



**COMUNE DI
CORVARA IN BADIA**
Provincia Autonoma di Bolzano

**GEMEINDE
CORVARA**
Autonome Provinz Bozen

**COMUN DE
CORVARA**
Provincia Autonoma de Balsan

Tributi

Verbale di deliberazione
CONSIGLIO COMUNALE

Steuern

Beschlussniederschrift
GEMEINDERAT

Cutes

Verbal de deliberaziun
CONSÈI DE COMUN

Nr. 57

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI

29/12/2020

Ore – Uhr – Ora 09:00

Imposta comunale di soggiorno - nomina della commissione tecnica competente per il procedimento di verifica del rispetto dei criteri di qualità - mandato 2021/2025

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Corvara in Badia, i componenti del Consiglio comunale.

Gemeindeaufenthaltsaufgabe - Ernennung der für das Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der Qualitätskriterien zuständigen technischen Kommission - Amtsperiode 2021/2025

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Corvara, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Cuta comunala de sojornanza - nominaziun dla comisciun tecnica competenta por la prozedora de control di criters de cualité - mandat 2021/2025

Dô adempimënt dles formalitês scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se à abiné tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Corvara, i componënc dl Consèi de comun.

Sono presenti i Signori:

Anwesend sind die Herren:

Al é presënc:

	Assente giustif. Entsch. abwesend Assënt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Assënt nia iustif.		Assente giustif. Entsch. abwesend Assënt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Assënt nia iustif.
ROTTONARA Robert			AGREITER Patrick		
ALFREIDER Ariane Doris			ALFREIDER Harald		
COSTA Romeo			COSTA Stefan		
COSTAMOLING Iwan Leo		X	IRSARA Corrado		
KOSTNER Emanuel			KOSTNER Francesco		
KOSTNER Silvia			OBERBACHER Jouk		
PEZZEDI Elias			PEZZEI Stefano		
SCHROTT Barbara					

Assiste il Segretario comunale,
Signor

Seinen Beistand leistet der
Gemeindesekretär, Herr

Al assistèia le Secretèr dl Comun,
Signur

Dr. Erich Pescolderungg

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig. Rottonara Robert, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Rottonara Robert, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz; nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Dô avèi constatè che le numer di antergnüs é dè por la legalitè dl'indonada, suratòl le Signur Rottonara Robert, té súa cualitè de Ombolt la presidènza; detlarada daverta la sentada, passen a tratè l'argumënt suradit.

Premesso che con Legge Provinciale del 16.05.2012, n. 9 é stata introdotta l'imposta comunale di soggiorno;

Preso atto, che ai sensi dell'art 1, comma 4 della suddetta L.P. il gettito derivante dall'imposta, verrà assegnato alle organizzazioni turistiche locali o multizonali, a condizione che rispettino i criteri sulla qualità stabiliti dalla Giunta provinciale;

Preso atto, che ai sensi dell'art. 6 del regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno (D.P.P. del 01.02.2013, n. 4) una parte del gettito può essere versata direttamente ai consorzi turistici, a condizione che anche questi rispettino i criteri di qualità stabiliti dalla Giunta provinciale;

Visto l'accordo stipulato ai sensi dell'art. 3, comma 1, lettera d) del regolamento di esecuzione menzionato tra il Consorzio dei comuni dell'Alto Adige e l'Amministrazione provinciale relativo al procedimento per il controllo del rispetto dei criteri di qualità (raccolta ripartizione artigianato, industria, commercio e turismo n. 25 del 16.10.2013);

Preso atto, che il Comune addetto al procedimento é quello nel quale l'organizzazione turistica ha la sede;

Preso atto, che il procedimento di controllo verrà gestito da una commissione tecnica, per la quale ogni comune, sul cui territorio ricade l'attività del consorzio turistico o dell'associazione turistica da controllare, designa un membro; inoltre fa parte della commissione un rappresentante designato dalla ripartizione provinciale competente ed un rappresentante dell'Associazione provinciale delle organizzazioni turistiche dell'Alto Adige;

Vista la comunicazione dell'Associazione Provinciale delle Organizzazioni Turistiche dell'Alto Adige, con la quale la stessa notizia la gestione congiunta degli esercizi ricettivi per l'intero territorio dell'Alta Badia da parte dell'Associazione Turistica Alta Badia a partire dal 22.04.2020;

Viste le proposte presentate dall'Area funzionale turismo della provincia, nonché dall'Associazione provinciale delle organizzazioni turistiche dell'Alto Adige;

Preso atto, che da parte della Giunta comunale viene proposto il consigliere co-

Vorausgeschickt, dass mit Landesgesetz vom 16.05.2012, Nr. 9, ab 1. Jänner 2014 die Gemeindeaufenthaltsabgabe eingeführt wurde;

Zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 1, Abs. 4 des genannten L.G. die Einnahmen aus der Abgabe den örtlichen oder überörtlichen Tourismusorganisationen zugewiesen werden, sofern sie die von der Landesregierung festgelegten Qualitätskriterien erfüllen;

Zur Kenntnis genommen, dass die Gemeinden gemäß Art. 6 der Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe (DLH vom 01.02.2013, Nr. 4) einen Teil der Einnahmen direkt den Tourismusverbänden überweisen können, sofern auch diese die von der Landesregierung festgelegten Qualitätskriterien erfüllen;

Nach Einsichtnahme in die zwischen der Landesverwaltung und dem Südtiroler Gemeindenverband im Sinne von Art. 3, Abs. 1, Buchst. d) der genannten Durchführungsverordnung abgeschlossenen Vereinbarung über das Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der Qualitätskriterien (Sammlung Abteilung Handwerk, Industrie, Handel und Tourismus Nr. 25 vom 16.10.2013);

Festgestellt, dass für das Verfahren jene Gemeinde zuständig ist, wo die Tourismusorganisation ihren Sitz hat;

Festgestellt, dass das Kontrollverfahren von einer technischen Kommission durchgeführt wird, in welche jede Gemeinde, in deren Zuständigkeitsbereich der zu kontrollierende Tourismusverband oder die zu kontrollierende Tourismusvereinigung tätig ist, ein Mitglied entsendet; zusätzlich gehören der Kommission ein von der zuständigen Landesabteilung entsandeter Vertreter und ein Vertreter des LTS Landesverbandes der Tourismusorganisationen Südtirols an;

Nach Einsichtnahme in die vom Landesverband der Tourismusorganisationen Südtirols übermittelte Mitteilung, mit der die Zusammenführung der Verwaltung der Beherbergungsbetriebe für das gesamte Gebiet Alta Badia durch den Tourismusverein Alta Badia ab dem 22.04.2020 mitgeteilt wird;

Nach Einsichtnahme in die vom Funktionsbereich Tourismus des Landes, sowie vom LTS unterbreiteten Vorschläge;

Zur Kenntnis genommen, dass von Seiten des Gemeindevorstandes Gemeinderä-

Metù danfora che cun Lege Provinziala di 16.05.2012, nr. 9, é gnü porté ite la cuta comunala de sojornanza;

Odü, che aladò dl art. 1, coma 4 dla L.P. suandènta gnarà l'entrada dla cuta assegnada ales organizaziuns turistiches locales o multizonales, a condiziun che ales respetèis criters de cualité stabilis dala Junta provinciala;

Odü, che aladò dl art. 6 dl regolamènt de esecuziun sòn la cuta comunala de sojornanza (D.P.P. dl 01.02.2013, nr. 4) pò na pèrt dl'entrada gnü trasferida diretamentèr ai consorz turistics, a condiziun che ince chisc respetes i criters de cualité stabilis dal Junta provinciala;

Odüda la convenziun stlütta jö aladò dl art. 3 coma 1, lètra d) dl regolamènt de esecuziun anter le Consoz di comuns de Südtirol y l'Amministrasiun provinciala, por ci che reverda la prozedöra por le control dl respet di criters de cualité (Racoiüda repartiziun artejanat, industria, comerz y turism nr. 25 di 16.10.2013);

Odü, che le comun responsabl dla prozedöra é chèl olà che l'organizaziun turistica á süa sènta;

Odü, che la prozedöra de control gnarà fata da na comisciun tecnica, te chèla che vigni comun, olà che al toma l'ativité dl consorz turistich o dl'assoziazion turistica da controlé, deleghèia n member; implö fejel pert dla comisciun n rapresentant deleghé dala ripartiziun provinciala competènta y n rapresentant dl'Assoziaziun provinciala dles organizaziuns turistiches de Südtirol;

Odüda la comunicaziun urtiada dal'Assoziaziun Provinciala dles Organizaziuns Turistiches, cun chèla che al vègn lascé alsavèi che a pié ia dai 22.04.2020 vègnel metù adüm la gestiun di esercizi de alberch pro düt le teritore dl'Alta Badia da pert dl'Assoziaziun Turistica Alta Badia ;

Odüdes les postes presentades dal Raiun funzional turism dla provinzia, sciöche ince dal'Assoziaziun provinciala dles organizaziuns turistiches de Südtirol;

Odü, che da pert dla Junta comunala vègnel proponü l'acusiadèssa Costa

munale Costa Stefan quale membro effettivo e la consigliera Kostner Silvia quale membro supplente;

Viste le nomine di competenza dei comuni di Badia e La Valle;

Visti:

- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);
- la legge provinciale 16.05.2012, n. 9;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

- **parere contabile** con l'impronta digitale

IL CONSIGLIO COMUNALE d e l i b e r a

Con 12 voti favorevoli, 0 voti contrari e 2 astenuti, legalmente espressi dai 14 consiglieri presenti e votanti;

1. di nominare la commissione tecnica addetta al procedimento di controllo del rispetto dei criteri di qualità al fine di assegnare il gettito derivante dall'imposta comunale di soggiorno ai sensi dell'art 1, comma 4 della legge provinciale 16.05.2012, n. 9, nella seguente composizione:

ente/Körperschaft/istituiziun

Comune / Gemeinde / Comun Corvara

Comune / Gemeinde / Comun Badia

Comune / Gemeinde / Comun La Val

Rip. Prov. Turismo / Landesabt. Tourismus / Rep. Prov. Turism

LTS

2. la nomina avviene per la durata della carica del Consiglio comunale; ai membri spetta il rimborso previsto dallo statuto comunale e dal regolamento interno del Consiglio comunale;

3. lo svolgimento del procedimento di

tin Costa Stefan als effektives Mitglied und Gemeinderat Kostner Silvia als Ersatzmitglied vorgeschlagen werden;

Nach Kenntnisnahme der entsprechenden Namhaftmachungen der Gemeinden Abtei und Wengen;

Nach Einsichtnahme:

- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);
- in das Landesgesetz vom 16.05.2012, Nr. 9;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2):

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

cl3O8SHMvs1cgFnUt4mhpz2Ti1rKb6JM4FrHZn4Az6s=

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

b e s c h l i e s s t DER GEMEINDERAT

Mit 12 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen, gesetzmäßig ausgesprochen von den 14 anwesenden und abstimmenden Räten;

1. die technische Kommission, welche für das Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der Qualitätskriterien zwecks Zuweisung der Einnahmen aus der Gemeindeaufenthaltsabgabe im Sinne von Art. 1, Abs. 4 des Landesgesetzes vom 16.05.2012, Nr. 9 zuständig ist, in folgender Zusammensetzung zu ernennen:

membri effett./effekt. Mitglieder/membri efet.

Costa Stefan
Presidente / Präsident / Präsident

Pedevilla Christian

Dapoz Felix

Durnwalder Dr. Andrea

Unterweger Dr. Hubert

2. die Ernennung erfolgt für die Dauer der Amtsperiode des Gemeinderates; den Mitgliedern stehen die von der Gemeindefassung und von der internen Geschäftsordnung des Gemeinderates vorgesehenen Entschädigungen zu;

3. die Abwicklung des Kontrollverfah-

Stefan sciöche member effetif y l'acunsiadù Kostner Silvia sciöche mèmber suplènt;

Odüdes les nomines de competènza di comuns de Badia y La Val;

Odüs:

- l'statut de comun varènt;
- l'codesc varènt di ènc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);
- la legge provinziala di 16.05.2012, nr. 9;

Odüs i arac positifs dá jö aladò dl art. 185 y dl art. 187 dl codesc varènt di ènc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

- **arat technich-amministratif** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

LE CONSÈI DE COMUN d e l i b e r è i a

Cun 12 usc a öna, 0 usc contrares y 2 astenjiuns, dades jö legalmènter dai 14 acunsiadus presènc y litanc;

1. de nominé la comisciun tecnica competènta dla prozedöra de control dl respet di criters de cualité, al fin de assegné l'entrada che vègn ite dala cuta comunala de sojornanza aladò dl'art 1, coma 4 dla lege provinziala 16.05.2012, nr. 9, tla composiziun suandènta;

membri suppl./Ersatzmitglieder/membri suplènc

Kostner Silvia

Mussner Elide

Frenes Daniel

Haller Dr. Hansjörg

Hofer Ambros

2. la nominaziun vègn fata por la dorida dl'inciaria dl Consèi de comun; ai mèmberi ti spetel les indenisiations preodüdes dal statut de comun y dal regolamènt intern dl Consèi comun;

3. l'esecuziun dla prozedöra de control

controllo viene disciplinato dalla convenzione tra Provincia e Consorzio dei comuni.

4. L'assunzione e l'impegno della revalitva spesa avviene di anno in anno con determinazione del responsabile del relativo servizio.

rens wird von der Vereinbarung zwischen Land und Südtiroler Gemeindeverband geregelt.

4. Die Übernahme und Zweckbindung der entsprechenden Ausgabe erfolgt von Jahr zu Jahr durch Entscheid des Verantwortlichen des entsprechenden Dienstes.

vëgn regolamentada dala convenziun fata anter Provinzia y Consorz di comuns.

4. L'assunziun y l'impëgn dla spëisa revaldënta vëgn suratuc de ann in ann cun determinaziun dl responsabl dl sorvisc revaldënt.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presente reclamaziun ala junta comunala contra düttes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutive dla deliberaziun pó l gni presente recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, conferme y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT
LE PRÉSIDENT
Rottonara Robert

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR
LE SECRETÈR
Dr. Erich Pescolliderungg

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documènt firmé cun firma digitala.